

Филологические науки

УДК 811.161.1

Ж.Б. Бектурова, кандидат филологических наук, доцент

Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева (г. Астана)

E-mail: bekturova.z@mail.ru

Иноязычная информационная компетенция как одна из ключевых компетенций в современном информационном обществе

***Аннотация.** В статье раскрывается сущность информационной компетенции как ключевого фактора успешной адаптации и самореализации обучающихся в динамично развивающемся информационном обществе.*

***Ключевые слова:** информационное общество, информационные технологии, информационная культура, информационная иноязычная компетенция.*

Информация. Информационное общество. Информационная культура. Информационная компетенция

В науке существует различное наполнение понятия информация. Под информацией понимают любые сведения, передаваемые, принимаемые, сохраняемые различными средствами и источниками. Информация – это знание, которое может храниться, передаваться во времени и пространстве, это историческая память (мифы, легенды, хроники, летописи, былины, сказки, песни и др.). Информация связана с источником сообщения, потребителем информации и каналом связи.

Информационное общество (Information society) – новая историческая фаза развития цивилизации, в которой главными продуктами производства являются информация, знания, интеллект. Это глобальная информационная структура, обеспечивающая доступ к мировым информационным ресурсам, продуктам, услугам. Информационное общество занято в информационной сфере и использует в своей повседневной деятельности информационные технологии. Информационные технологии используются во многих социальных сферах на основе интеграции глобальных, региональных телекоммуникационных, цифровых, спутниковых систем. В таком обществе успешность и эффективность профессиональной деятельности будущих специалистов будет связана с развитием у обучающихся информационной культуры – потребность человека в знаниях, развитие интеллекта, умение взаимодействовать в информационной среде. В связи с чем актуальными становятся вопросы формирования у обучающихся информационной компетенции. Владение информационной компетенцией является ключевым фактором успешной адаптации и самореализации личности в динамично развивающемся обществе [1–2].

В информационном обществе XXI века ценным становится самостоятельное приобретение нового знания, полученного благодаря свободному доступу к информации в Интернете. Интернет предлагает неограниченный объем информации любого рода, в любое доступное время для пользователей сети.

Информационная компетенция является одной из ключевых компетенций и включает в себя знания, умения, деятельностные навыки по отношению к необходимой информации, навыки деятельности по отношению к информации в учебных предметах и образовательных областях, а также в окружающем мире, владение современными средствами информации (телевизор, телефон, смартфон, факс, компьютер, принтер, модем, копир и др.) и информационными технологиями (аудио-, видеозапись, электронная почта, СМИ, Интернет), умение осуществлять поиск, производить анализ и отбор необходимой информации, ее преобразование, сохранение и передача.

Информационная компетенция включает:

– знание сведений о предмете исследования, объектах окружающего мира, их свойствах, сформированное сознанием человека, его жизненным опытом помощью слов, образов, ассоциаций, анализа смыслового содержания слов, ощущений, переживаний, размышлений, эксперимента, перевода с одного языка на другой;

– умение извлекать с различных носителей и из потока информации значимые для субъекта или объекта сведения, излагать, интерпретировать, истолковывать, расширять его понимание другими необходимыми фактами, организовывать распространение информации, его хранение;

– умение использовать компьютер как устройство по работе с информацией;

– умение осваивать материал в поисковых системах, мультимедийных устройствах, Интернет-ресурсах;

– владение навыками работы с различными устройствами информации (мультимедийные справочники, электронные учебники, Интернет-ресурсы, и т.п.) и приборами (наушники, колонки, принтер, сканер, web-камера);

– владение техническими навыками сохранения, удаления, копирования информации (разные виды сортировки, фильтры, запросы, структурирование файловой системы), работать в офисных программах (создавать, сохранять, закрывать документы, копировать, вырезать, перемещать, форматировать, удалять текстовую информацию, работать с графическими объектами, с таблицами, диаграммами и графиками, средствами создания презентаций), работать в поисковых каталогах, системах, преобразование информации (из графической – в текстовую, из аналоговой – в цифровую и т.п.)

Совокупность умений и навыков по работе с информацией, начиная с ее поиска, оценки, переработки, создания, извлечения знаний из информации формирует информационную компетентность.

Таким образом, базовые навыки информационной компетенции включают работу с различными источниками информации: прием, переработка, выдача информации; преобразование информации (чтение, конспектирование), ориентирование в массмедийных, мультимедийных технологиях, компьютерная грамотность; владение электронной почтой, Интернет-технологией; работа с библиотечными каталогами; определение качества информации и ее надежности, поиск релевантной информации; поиск и фильтрация информации, ее создание в устной и письменной, печатной и электронной формах; принятие ценности виртуального мира; готовность и способность к разумному ограничению использования информационных технологий.

Информационная иноязычная компетенция

Полученные навыки в рамках информационной компетенции могут применяться при работе с информацией на иностранном языке среди обучающихся с высоким уровнем иноязычной коммуникативной компетенции.

В работе Л. Брахмана содержится подробное описание языковой компетенции как «коммуникативного языкового умения» (communicative language activity), которое образуют следующие ключевые компетенции:

- языковая/лингвистическая: возможность осуществления высказываний на иностранном языке;
- дискурсная: связанность/cohesion, логичность/coherence, организация/pattern речи;
- прагматическая (только на основе усвоенных знаний, понимания): умение передать коммуникативное содержание/message в соответствии с социальным контекстом;
- разговорная/fluency: умение говорить связно, без напряжения, в естественном темпе, без затяжных пауз для поиска языковых форм;
- социально-лингвистическая: умение выбирать языковые формы;
- стратегическая: умение использовать коммуникативные стратегии для компенсации недостающих знаний в условиях реального языкового общения;
- речемыслительная/cognitive: готовность к созданию коммуникативного содержания в результате речемыслительной деятельности (проблемы, знания и исследования) [3].

Необходимость формирования иноязычной коммуникативной компетенции отмечается во многих нормативных документах, например, таких как «Стратегии модернизации содержания общего образования», материалах Совета Европы «Ключевые компетенции для Европы» и других. В Материалах Совета Европы по ключевым компетенциям умение общаться более чем на одном языке включено в список пяти компетенций, признанных наиболее важными для всех молодых европейцев.

Формирование иноязычной информационной компетенции носит практический характер и опирается на уже имеющийся у обучающихся опыт информационной компетенции на родном (казахском/русском) языке. В условиях глобализации и информатизации общества средством реализации информационной деятельности становится иностранный язык. Подход к развитию иноязычной информационной компетенции должен быть комплексным и эффективным. Так, при подготовке презентаций, проведении исследования, выступлениях с докладом или написании курсовых/дипломных, магистерских работ обучающимся полезно обратиться к источникам на иностранном языке. Это выведет обучающегося на новый уровень владения иностранным языком, так как систематическая работа с иностранными источниками будет совершенствовать его знания, сделает его широко эрудированным и повысит конкурентоспособность по окончании вуза.

В рамках иноязычной информационной компетенции обучающийся должен обладать следующими умениями и навыками:

- знание о существовании различных источников информации на иностранном языке;
- умение ориентироваться в сети интернет и отбирать качественную и релевантную информацию;
- умение письменно излагать информацию, придерживаясь нужного стиля (официальный, научный и т.п.);
- освоение различных форм коммуникации (эссе, деловая переписка, составление отчетов, работа с документацией);
- поиск информации на иностранном языке, используя навыки поискового, аналитического, просмотрового чтения;
- умение работать с электронными библиотеками, онлайн каталогами и другими печатными изданиями в стране изучаемого языка.

В целом вуз, активно использующий современные информационные технологии, научно-методическое обеспечение целостного учебного процесса, оснащенного достаточным электронным оборудованием, банком обучающих компьютерных программ и других обучающих средств, электронных учебных комплексных пособий, как показывает практика, позволяет на достаточно высоком уровне реализовывать как сам учебный процесс, так и организацию в нем самостоятельной работы студентов.

Иноязычная информационная компетенция – одна из ключевых компетенций в современном информационном обществе, в основе которой – умение использовать навыки работы с иноязычной информацией (рисунок 1).

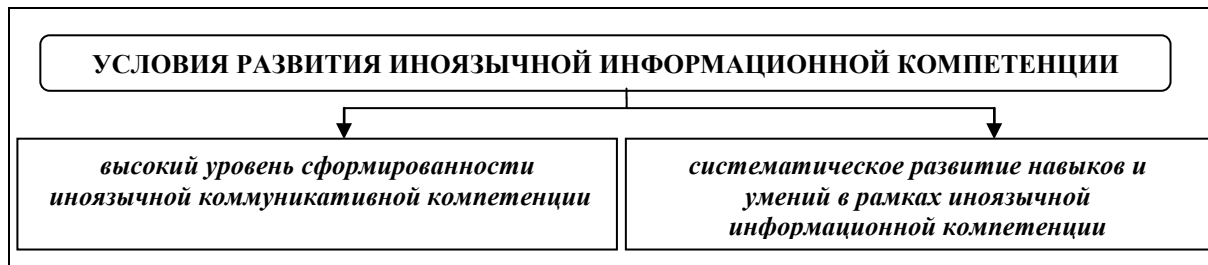


Рисунок 1 – Условия развития иноязычной информационной компетенции

Иноязычная информационная компетенция – компонент информационной культуры специалистов, интегративное качество личности, характеризующее способность удовлетворять информационные потребности при помощи отбора в Интернете, переработки и генерирования иноязычной информации в особый тип предметно-специфичных знаний (в том числе и на иностранном языке) в учебной и профессиональной деятельности [4, с. 30].

Формирование иноязычной информационной компетенции требует междисциплинарных связей для подготовки обучающихся к работе с иноязычными информационными источниками в сети Интернет. Также для формирования иноязычной информационной компетенции необходимо использование специальных интернет-ресурсов и средств.

Иноязычная информационная компетенция структурно организована и включает информационно-поисковые, технологические, предметно-аналитические, операционно-деятельностные, лингвистические компетенции. Каждый структурный компонент представлен группой определенных знаний, умений и навыков, реализуемых на практике (рисунок 2).



Рисунок 2 – Структурные компоненты иноязычной информационной компетенции

Таким образом, информационная компетенция как одна из ключевых компетенций включает в себя знания, умения, деятельностные навыки по отношению к информации в учебных предметах и образовательных областях, в окружающем мире, владение современными средствами информации.

Базовые навыки информационной компетенции включают работу с различными источниками информации.

Формирование иноязычной информационной компетенции у обучающихся является необходимым условием повышения качества подготовки будущих специалистов в динамично развивающемся обществе.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1 Зимняя И.А. Личностная и деятельностная направленность компетентностей как результат современного образования // Актуальные проблемы качества образования и пути их решения: материалы XVI науч.-метод. конф. – М.: Исслед. центр проблем качества подготовки специалистов, 2006. – С. 2–17.

2 Хеннер Е.К. Формирование ИКТ-компетентности учащихся и преподавателей в системе непрерывного образования. – М.: БИНОМ. Лаборатория знаний, 2008. – 188 с.

3 Bachman L. Fundamental Considerations in Language Testing. – Oxford: Oxford University Press. 1990. – 408 p.

4 Раицкая Л.К. Сущность и формирование иноязычной информационной компетенции в высшей школе // Вестник Московского университета. – Сер. 20. Пед. образование. – 2010. – № 2. – С. 28–36.

REFERENCES

1 Zimnyaya I.A. Lichnostnaya i deyatel'nostnaya napravlennost' kompetentnostey kak rezul'tat sovremennogo obrazovaniya // Aktual'nyye problemy kachestva obrazovaniya i puti ikh resheniya: materialy CHVI nauch.-metod. konf. – M.: Issled. tsentr problem kachestva podgotovki spetsialistov, 2006. – S. 2–17.

2 Khenner Ye.K. Formirovaniye IKT-kompetentnosti uchashchikhsya i prepodavateley v sisteme nepreryvno obrazovaniya. – M.: BINOM. Laboratoriya znaniy, 2008. – 188 s.

3 Bachman L. Fundamental Considerations in Language Testing. – Oxford: Oxford University Press. 1990. – 408 p.

4 Raitskaya L.K. Sushchnost' i formirovaniye inoyazychnoy informatsionnoy kompetentsii v vysshey shkole // Vestnik Moskovskogo universiteta. – Ser. 20. Ped. obrazovaniye. – 2010. – № 2. – S. 28–36.

ТҮЙІН

Ж.Б. Бектұрова, филология ғылымдарының кандидаты, доцент
Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті (Астана қ.)

Шетелдік ақпараттың құзыреті қазіргі заманғы ақпараттық қоғамдағы негізгі құзыреттердің бірі ретінде

Мақалада ақпараттың құзыреттілігінің мәні динамикалық дамып келе жатқан ақпараттық қоғамда оқушыларды табысты бейімдеу мен өзін-өзі жүзеге асырудың маңызды факторы ретінде анықтайды.

Түйін сөздер: ақпараттық қоғам, ақпараттық технологиялар, Ақпараттық мәдениет, ақпараттық шет тілдерінің құзіреті.

RESUME

Zh.B. Bekturova, Candidate of Philology, Associate Professor
Eurasian National University L.N. Gumilyov (Astana)

Foreign information competence as one of the key competences in the modern information society

The article reveals the essence of information competence as a key factor for successful adaptation and self-realization of students in a dynamically developing information society.

Keywords: information Society, information Technologies, information Culture, information Foreign Language Competence.